

**WOMEN'S INTERAGENCY
HIV STUDY
(WIHS)**

**SPANISH VERSION
MEDICATION RESPONSE CARDS**

RESPONSE CARD D1

0. **Nunca**
1. **Rara Vez**
2. **Algunas Veces**
3. **Con Frecuencia**

RESPONSE CARD D2

- 1. Nunca**
- 2. Algunas Veces**
- 3. La Mitad del Tiempo**
- 4. La Mayoría del Tiempo**
- 5. Todo el Tiempo**

RESPONSE CARD D3

1. Soy VIH Negativa
2. Mi CD4+ Era Muy Alto/Mi Carga Viral Era Muy Baja
3. Me Siento Muy Saludable
4. Estoy Tomando Medicamentos Alternativos
5. No Quiero Efectos Secundarios
6. Son Muy Difíciles de Tragar
7. Mi Médico No las Recetó
8. No Tengo Como Pagarlas/No Tengo Seguro Médico
9. Resistencia a la Medicina
10. Estoy Esperando un Bebé
11. Decisión Personal de Esperar
12. No Mejoraron la Salud de Mis Amigos
13. Cualquier Otra Razón

RESPONSE CARD D4

A. MEDICAMENTOS INHALADOS:

Pentamidine (en Aerosol)

B. MEDICAMENTOS INYECTADOS/INTRAVENOSOS/SUEROS:

Foscarnet (Foscavir)

Ganciclovir (DHPG, Cytovene)

Nandrolone (Deca-durabolin)

Medicamentos Para Aumentar el Conteo de Glóbulos Blancos (G-CSF, GM-CSF, Neupogen)

Medicamentos Para Aumentar el Conteo de Glóbulos Rojos (Erythropoietin, Epogen, Procrit, Epo)

Interferon alfa-2b

Amphotericin B (Ampho B)

Pegylated Interferon (PEGASYS, Peg-Intron, Peginterferon alfa-2a, Peginterferon alfa-2b)

RESPONSE CARD D4 cont.

C. PASTILLAS, LÍQUIDOS O POMADAS:

Bactrim (Septra, TMP/SMX)

Biaxin (Clarithromycin)

Cipro (Ciprofloxacin)

Dapsone

Diflucan (Fluconazole)

Famvir (Famcyclovir)

INH (Isoniazid)

Lamprene (Clofazimine)

Mepron (Atovaquone)

Metadona

Monistat (Miconazole)

Myambutol (Ethambutol)

Mycelex o Lotrimin (Clotrimazole)

RESPONSE CARD D4 cont.

C. PASTILLAS, LÍQUIDOS O POMADAS (CONT):

Nizoral (Ketoconazole)

Nystatin (Mycostatin)

Oxandrin (Oxandralone)

Prednisone (Deltasone)

PZA (Pyrazinamide)

Rebetron (Ribavirin & Interferon alfa-2b)

Rifabutin (Mycobutin)

Rifadin (Rifampin)

Sporanox (Itraconazole)

Terazol (Terconazole)

Valtrex (Valacyclovir)

Zithromax (Azithromycin)

Zovirax (Acyclovir)

RESPONSE CARD D4a

MEDICINAS PARA HEPATITIS

Interferon alfa-2b (Intron A)

Pegylated interferon

(PEGASYS or Peginterferon alfa-2a)

(PEG-Intron or Peginterferon alfa-2b)

Ribavirin (Virazole, Rebetol)

Rebetron (Ribavirin and Interferon alfa-2b)

Epivir (lamivudine, 3-TC)

Viread (tenofovir, bis-POC-PMPA)

Hespera (adefovir, Preveon, bis-POM PMPA, GS 840)

Emtriva (Coviracil, emtricitabine, FTC)

Infergen (Interferon alfacon-1)

Famvir (famciclovir)

RESPONSE CARD D4b

MEDICINAS PARA EL CORAZÓN Y LA PRESIÓN SANGUINEA

Amiodarone (Cordarone, Pacerone)

Quinidine (Cardioquin, Quin-Tab, Quinadure, Quinaglute, Quinidex)

Verapamil (Calan, Verelan, Covera, Isoptin)

Diltiazem (Cardizem, Cartia, Dilacor, Tiamate, Tiazac)

Nicardipine (Cardene)

Nifedipine (Procardia, Adalat)

Felodipine (Plendil)

RESPONSE CARD D4c

MEDICINAS PARA EL COLESTEROL

Lescol (Fluvastatin)

Lipitor (Atorvastatin)

Mevacor (Lovastatin)

Pravachol (Pravastatin)

Zocor (Simvastatin)

Lopid (Gemfibrozil)

TriCor (Fenofibrate)

Colestid (Colestipol)

Questran (Cholestyramine)

Welchol (Colesevelam)

Niaspan (Niacin)

RESPONSE CARD D4d

MEDICINAS PARA EL AZUCAR EN LA SANGRE

Insulin (inyección)

Acarbose (Precose)

Chlorpropamide (Diabinese)

Glimepiride (Amaryl)

Glipizide (Glucotrol)

Glyburide (Micronase, Diabeta)

Metformin (Glucophage)

Miglitol (Glyset)

Orlistat (Xenical)

Pioglitazone (Actos)

Repaglinide (Prandin)

Rosiglitazone (Avandia)

Starlix (Nateglinide)

RESPONSE CARD D4e

MEDICINAS PARA LA OSTEOPOROSIS

Vitamin D supplements

Calcium supplements

Estrogen Replacement Therapy

Fosimax (Alendronate)

Evista (Raloxifene)

Forteo (teriparatide)

RESPONSE CARD D4f

MEDICINAS PARA EPILÉPTICOS

Tegretol (Carbamazepine)

Dilantin (Phenytoin)

Felbatol (Felbamate)

Mysoline (Primidone)

Topamax (Topiramate)

Mebaral (Mephobarbital)

Phenobarbital (Luminal, Solfoton)

Depakote

RESPONSE CARD D4g

MEDICINAS PARA PROBLEMAS PSICOLÓGICOS

Zyprexa (Olanzapine)

Serzone (Nefezodone)

Luvox (Fluvoxamine)

Zoloft (Sertraline)

Celexa (Citalpram)

Depakote

RESPONSE CARD D4h

TRATAMIENTOS PARA REMPLAZAR HORMONAS:

Estrógeno: Premarín, Estrace, Estratab, Menest, Ogen, Cenestín, Estraderm, Climara

Progesterona: Provera, Cycrin, Amen, Prometrium, Micronor, Nor-QD

Combinación Estrógeno/Progesterona:
Premphase, Prempro, Combipatch

Otra Terapias de reemplazo hormonal:
Tamoxifen, Raloxifene, Testosterone patch or cream, Estratest (combination Estrogen / Testosterone), Pastillas o píldoras anticonceptivas

RESPONSE CARD D4i

MEDICINAS PARA HIPERTIROIDISMO

Propylthiouracil (PTU)

Beta blockers (propranolol, Inderal)

Methimazole (Tapazole)

Yodo radioactivo (RAI)

RESPONSE CARD D5

Terapias Enzimáticas (Herbal o Pancreática)

Remedios Florales / Tés

HIERBAS

Uña de Gato

Combinación de Hierbas Orientales

Equinácea (Con o Sin Goldenseal)

Ajo

Cardo Santo, Abrojo Sagrado

St. John's Wort (Hypericin)

Otras Hierbas, que no se Haya Mencionado

RESPONSE CARD D5 cont.

Remedios Homeopáticos

SUPLEMENTOS NUTRICIONALES

Acidófilos

Vitamina A

Beta-caroteno

Complejo B

**Vitamina B (B1 Tiamina, B2 Riboflavina, B5 Acido
Pantoténico, B6 Piridoxina, B12)**

Vitamina C (Rosehips)

Coenzima Q-10

DHEA (Hormona para Tratar la Fatiga)

Vitamina E

Acido Fólico

Multivitaminas / Minerales

RESPONSE CARD D5 cont.

SUPLEMENTOS NUTRICIONALES (CONT.)

Megadosis de Vitaminas

Acidos Grasos Omega-3, Aceite de Pescado

Batidas de Proteínas

Cinc

**Otros Suplementos Nutricionales,
que no se Hayan Mencionado**

OTROS MEDICAMENTOS COMPLEMENTARIOS/ALTERNATIVOS

NAC (N-acetil-cisteína)

Ozono (antioxidante)

SPV-30

Thymus Glandular (suplemento Timo glandular)

Otros Tratamientos Complementarios/Alternativos

RESPONSE CARD D6

1. **Para Tratar o Reducir los Efectos Secundarios de Medicamentos "Estándares"**
2. **Para Reforzar el Sistema Inmunológico**
3. **Para Prevenir Infecciones Oportunisticas y Generales**
4. **Para Tratar el VIH**
5. **Por la Salud General**
6. **Benéfico Sin Causar Efectos Secundarios**
7. **O Medicamentos Normales Para el VIH No Funcionan**
99. **Otra**

RESPONSE CARD D7

- 1. El/ella No Me Preguntó**
- 2. No Pensé Que Fuera Importante**
- 3. No Creo Que El/ella Aprobara el Uso de Esta**
- 4. Creo Que El/ella Me Pediría que Dejara de Tomarla**
- 5. El/ella No Tiene Conocimientos Acerca de Medicamentos Alternativos**
- 6. Otra**

RESPONSE CARD D8

0. En Ningún Momento
1. No muy Malos
2. Malos
3. Muy Malos
4. Terribles

RESPONSE CARD E1

1. 1 Semana o Menos
2. Más de 1 Semana, Pero no Más de un Mes
3. 1 - 2 Meses
4. 3 - 4 Meses
5. 5 - 6 Meses
6. Más de 6 Meses

RESPONSE CARD E2

- 1. Cambio de Receta Por el Médico**
- 2. Mi CD4+ Era Muy Alto Carga Viral Era Muy Baja**
- 3. Me Sentí Muy Saludable**
- 4. La Medicina No Estaba Funcionando**
- 5. Estoy Tomando Medicinas Alternativas**
- 6. Me Causaba Efectos Secundarios Molestosos**
- 7. Temor a la Droga O Droga Muy Tóxica**
- 8. Muy Difícil de Tragar**
- 9. Estoy Cansada de Tomar Medicinas**
- 10. Muy Complicado**

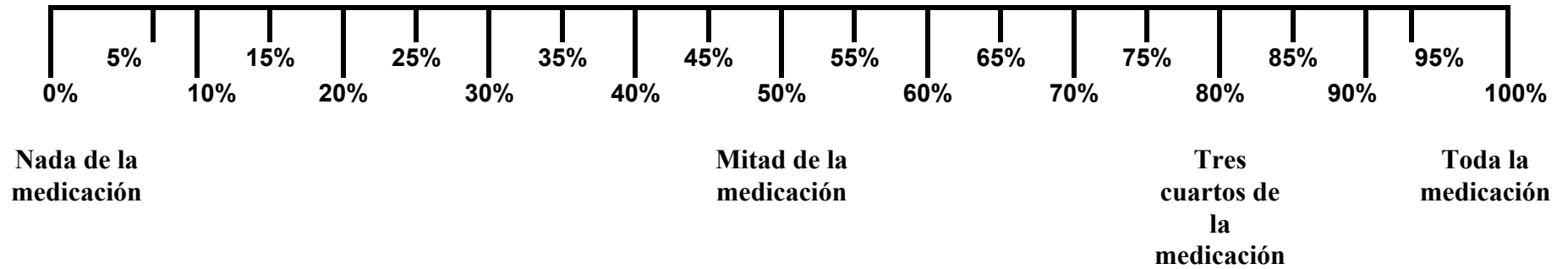
RESPONSE CARD E2 cont.

- 11. Restricciones de Alimento Y Líquido Son Muy Difíciles de Seguir**
- 12. No Tengo Como Pagarlas/No Tengo Seguro Médico**
- 13. Estoy Esperando un Bebé**
- 14. Decisión Personal**
- 15. Mi Familia Es lo Primero, No Tengo Tiempo Para las dos Cosas**
- 16. Familiares/amigos Consideraron Que No Debía Tomarla**
- 17. Consumo de Alcohol/Drogas**
- 18. Otra Razón**

RESPONSE CARD E3

1. Ninguna
2. Una
3. Dos
4. De tres a cinco
5. De seis a diez
6. De once a veinte
7. De veintiuno a cuarenta
8. Más de cuarenta
9. Todas
10. No sabe

RESPONSE CARD E4



RESPONSE CARD E5

1. Hoy
2. Ayer
3. Esta semana
4. La semana pasada
5. Hace menos de un mes
6. Hace más de un mes
7. Nunca
8. No sabe

RESPONSE CARD E6

